

## 『まるごと 日本のことばと文化』初級2(A2) &lt;かつどう&gt;

“Marugoto. Японский язык и культура”  
начальный уровень 2 A2 “Кацудо”

## ごいインデックス Перечень слов (掲載順 Порядок публикации )

か：ことばをはじめて見るか ことば：1・2・3 = どのグループ かんじ：( ) = この本ではかな書き ス：スク립トだけのことば

| か | ことば            | かんじ          | アクセント           | ロシアご   | スク립ト |
|---|----------------|--------------|-----------------|--|------|
| 1 | あかるい           |              | あかるい、あかるい       | светлый  |      |
|   | あきこ／あきこさん      |              | あきこ／あきこさん       | Акико (японское женское имя)                     |      |
|   | あさの／あさのさん      |              | あさの／あさのさん       | Асано (японская фамилия)                         |      |
|   | あたらしい          | 新しい          | あたらしい           | новый  |      |
|   | アニメ            |              | アニメ、アニメ         | аниме  |      |
|   | アメリカ           |              | アメリカ            | Америка  |      |
|   | いい             |              | いい              | хороший  |      |
|   | いきます【いく1】      | 行きます         | いきまーす           | идти   |      |
|   | いしかわ／いしかわさん    |              | いしかわ／いしかわさん     | Исикава (японская фамилия)                       |      |
|   | いちろう／いちろうさん    |              | いちろう／いちろうさん     | Итиро (японское мужское имя)                     |      |
|   | いつか            |              | いつか             | когда-нибудь                                     |      |
|   | いみ             |              | いみ              | смысл  |      |
|   | インド            |              | インド             | Индия  |      |
|   | うえ             | 上            | うえ、うえ           | на, верх   | ス    |
|   | うふふ            |              |                 | хи-хи-хи   | ス    |
|   | うまれます【うまれる2】   | (生まれます)      | うまれまーす          | родиться   |      |
|   | え／えっ           |              |                 | междометие "что", выражает удивление             | ス    |
|   | えいが            |              | えいが、えい          | фильм  |      |
|   | ええと／えっと／ええと    |              |                 | междометие "мм"                                  | ス    |
|   | おしごと(しごと)      | お仕事(仕事)      | おしごと            | работа   | ス    |
|   | おなじ            |              | おなじ             | одинаковый                                       |      |
|   | おねがいします／いたします  | お願いします／いたします | おねがいしまーす／いたしまーす | прошу Вас  |      |
|   | かいしゃ           | 会社           | かいしゃ            | фирма, компания                                  |      |
|   | かいます【かう1】      | 買います         | かいまーす           | покупать   |      |
|   | かぞく            |              | かぞく             | семья  |      |
|   | がつ／～がつ         | ～月           |                 | месяц  |      |
|   | がっこう           | 学校           | がっこう            | школа  |      |
|   | かとう／かとうさん      |              | かとう／かとうさん       | Като (японская фамилия)                          |      |
|   | きょうだい          |              | きょうだい           | брат, сестра, братья и сестры                    |      |
|   | きょうみ           |              | きょうみ            | интерес  | ス    |
|   | きょうみが あります(～に) |              | きょうみが ありまーす     | испытывать интерес к чему-либо                   | ス    |
|   | くに             | 国            | くに、くに           | страна   |      |
|   | くの／くのさん        |              | くの／くのさん         | Куно (японская фамилия)                          |      |
|   | クラス            |              | クラス             | класс, группа                                    |      |
|   | けんこう(な)        |              | けんこう            | здоровье (здоровый)                              |      |
|   | けんた／けんたさん      |              | けんた／けんたさん       | Кэнта (японское мужское имя)                     |      |
|   | こ              | 子            | こ               | ребенок  |      |
|   | ごかぞく(かぞく)      |              | ごかぞく            | (ваша, чья-то) семья                             |      |
|   | ごきょうだい(きょうだい)  |              | ごきょうだい          | (ваши, чьи-то) брат, сестра, братья и сестры     |      |
|   | こと             | (事)          | こと              | дело, факт, обстоятельство; грам. субстантиватор |      |
|   | さい             | ～歳           | さい              | ～лет (счетный суффикс для возраста)              |      |
|   | さいきん           |              | さいきん            | в последнее время                                |      |
|   | さいたま           | (埼玉)         | さいたま            | префектура Сайтама                               |      |
|   | さっか            | (作家)         | さっか             | писатель   |      |
|   | さん／～さん         |              |                 | три  |      |
|   | じこしょうかい        |              | じこしょうかい         | рассказ о себе                                   |      |
|   | しごと            | 仕事           | しごと             | работа   |      |
|   | した             | 下            | した (～のした)       | под, низ   | ス    |
|   | じてんしゃ          |              | じてんしゃ、じてんしゃ     | велосипед  | ス    |
|   | します【する3】       |              | しまーす            | делать, совершать                                |      |

| か | ことば            | かんじ       | アクセント       | ロシアご                                | スクリプト |
|---|----------------|-----------|-------------|-------------------------------------|-------|
|   | しゅみ            |           | しゅーみ        | хобби                               |       |
|   | すき(な)          | 好き(な)     | すきー         | любимый                             |       |
|   | スキー            |           | スキーー        | лыжи                                | ス     |
|   | すみます【すむ1】      | (住みます)    | すみまーす       | жить, проживать                     |       |
|   | すみません          |           | すみませーん      | извините                            |       |
|   | ぜひ             |           | ぜーひ         | обязательно                         | ス     |
|   | だから            |           | だーから        | поэтому                             | ス     |
|   | たんじょうび         | (誕生日)     | たんじょーうび     | день рождения                       |       |
|   | ダンス            |           | ダンース        | танец                               | ス     |
|   | テレビ            |           | テーレビ        | телевизор                           |       |
|   | でんきてん          | (電気店)     | でんきーてん      | магазин электротоваров              | ス     |
|   | でんしゃ           | 電車        | でんしゃー、でーんしゃ | электричка, поезд                   | ス     |
|   | どういふ           |           | どーいふ        | какой                               |       |
|   | とうきょう          | 東京        | とうきょーう      | Токио                               |       |
|   | どうぞ            |           | どーうぞ        | пожалуйста, вот                     |       |
|   | とおい            |           | とおいー、とおーい   | далеккий                            | ス     |
|   | どくしょ           | 読書        | どくしよ        | чтение                              | ス     |
|   | どくしん           |           | どくしん        | холостой/не замужем                 |       |
|   | とくに            |           | とーくに        | в частности                         | ス     |
|   | ところ            | (所)       | ところー        | место                               |       |
|   | とし             | (年)       | としー         | год                                 |       |
|   | ともだち           | 友だち       | ともだちー       | друг, друзья                        |       |
|   | どんな            |           | どーんな        | какой                               |       |
|   | なまえ            | 名前        | なまえー        | имя                                 |       |
|   | にち(じゅうごにち)／～にち | ～日(15日)   | ——          | число (например, 15-е число месяца) |       |
|   | にほん／にっぽん       | 日本        | にほーん／にっぽーん  | Япония                              |       |
|   | にん／～にん         | ～人        | ——          | ～человек (счетный суффикс)          |       |
|   | のだ／のださん        |           | のだー／のださんー   | Нода (японская фамилия)             |       |
|   | はじめまして         |           | はじめまーして     | рад с вами познакомиться            |       |
|   | はたらきます【はたらく1】  |           | はたらきまーす     | работать                            |       |
|   | ははは            |           | ——          | ха-ха-ха                            | ス     |
|   | はる             | 春         | はーる         | весна                               |       |
|   | はるな／はるなさん      |           | はーるな／はーるなさん | Харуна (японское женское имя)       | ス     |
|   | ばんめ／～ばんめ       | (～ばん目)    | ～ばんめー       | суффикс для порядкового номера      |       |
|   | ひがし            | 東         | ひがしー        | восток                              |       |
|   | ひと             | 人         | ひとー、～ひとー    | человек                             |       |
|   | ひとりっこ          | (一人っ子)    | ひとりっこー      | единственный ребенок                |       |
|   | ひみつ            |           | ひみつー        | секрет                              |       |
|   | ほんやく(します)【する3】 |           | ほんやくー       | письменный перевод (делать)         |       |
|   | まこと／まことさん      |           | まことー／まことさんー | Макого (японское мужское имя)       |       |
|   | まじめ(な)         |           | まじめー        | серьезный                           |       |
|   | まち             | 町         | まちー         | город                               |       |
|   | マンガ            |           | マンガー        | манга                               |       |
|   | みせ             | 店         | みせー         | ресторан, лавка, магазин            |       |
|   | みます【みる2】       | 見ます       | みまーす        | смотреть                            |       |
|   | ミュージカル         |           | ミュージカル      | мюзикл                              |       |
|   | むいか            | 6日／六日     | むいかー        | 6-е число                           | ス     |
|   | むら             |           | むらー         | деревня                             |       |
|   | むらかみはるき        | 村上春樹      | むらかみはーるき    | Харуки Мураками (японский писатель) |       |
|   | メキシコ           |           | メキシコー       | Мексика                             |       |
|   | もの             | (物)       | ものー         | вещь                                |       |
|   | やさしい           |           | やさしいー、やさしーい | простой                             |       |
|   | やまだ／やまださん      | (山田／山田さん) | やまだー／やまださんー | Ямада (японская фамилия)            |       |
|   | やります【やる1】      |           | やりまーす       | делать                              |       |
|   | ゆうこ／ゆうこさん      |           | ゆーこー／ゆーこさんー | Юко (японское женское имя)          |       |
|   | よく             |           | よーく         | часто                               |       |
|   | よしだ／よしださん      |           | よしだー／よしださんー | Ёсида (японская фамилия)            |       |
|   | よびます【よぶ1】      |           | よびまーす       | звать, называть                     |       |

| か | ことば               | かんじ       | アクセント      | ロシアご  | スクリプト |
|---|-------------------|-----------|------------|---|-------|
|   | よみます【よむ1】         | 読みます      | よみまーす      | читать  |       |
|   | よろしく              |           | よろしく       | прошу любить и жаловать   |       |
|   | レストラン             |           | レーSTRAN    | ресторан  |       |
|   | ロシア               |           | ローシア       | Россия  | ス     |
|   | わたし               | 私         | わたし        | я   |       |
| 2 | あかい               | 赤い        | あかい、あかーい   | красный   |       |
|   | あそこ               |           | あそこ        | вон там   |       |
|   | あたま               | 頭         | あたま        | голова  |       |
|   | あたまがいい            | 頭がいい      | あたまーがーいーい  | умный   |       |
|   | あなた               |           | あなーた       | Вы, ты  | ス     |
|   | あね                |           | あね         | (моя) старшая сестра  |       |
|   | あの                |           | あの         | тот   |       |
|   | あはは               |           | ——         | ха-ха-ха  | ス     |
|   | いいえ／いえ            |           | いいえー／いえー   | нет   |       |
|   | いっしょに             |           | いっしょに      | вместе  |       |
|   | おくさん              |           | おーくさん      | (ваша, чья-то) жена   |       |
|   | おこさん              | お子さん      | おこさん       | (ваш, чей-то) ребенок   |       |
|   | おとこのひと            | 男の人       | おとこのひと     | мужчина (вежливо)   |       |
|   | おともだち(ともだち)       | お友だち(友だち) | おともだち      | друг, друзья  | ス     |
|   | おねえさん             |           | おねーえさん     | (ваша, чья-то) старшая сестра   |       |
|   | おもしろい             |           | おもしろーい     | интересный  |       |
|   | おんなのこ             | 女の子       | おんなーのこ     | девочка   |       |
|   | おんなのひと            | 女の人       | おんなのひと     | женщина (вежливо)   |       |
|   | かいもの(します) (【する3】) | 買い物(します)  | かいもの       | покупки (делать покупки)  |       |
|   | かけます(めがねを)【かける2】  |           | かけまーす      | надевать (очки)   |       |
|   | かた                |           | かた         | плечи   |       |
|   | かっこいい             |           | かっこいーい     | классный, стильный  |       |
|   | かぶります【かぶる1】       |           | かぶりまーす     | надевать (шляпу)  |       |
|   | かみ                |           | かみ         | волосы  |       |
|   | かれ                |           | かーれ        | возлюбленный, парень, молодой человек   | ス     |
|   | かわいい              |           | かわいーい      | хорошенький, миленький  |       |
|   | きいろい              |           | きいろい、きいろーい | желтый цвет   | ス     |
|   | きびしい              |           | きびしーい      | строгий, суровый  |       |
|   | きます【きる2】          | 着ます       | きまーす       | надевать  |       |
|   | きれいな              |           | きーれい       | красивый  |       |
|   | くん／～くん            |           | ——         | ～кун (вежливый суффикс, используется при фамиллярном обращении или обращении к сверстникам) | ス     |
|   | げんき(な)            | 元気(な)     | げーんき       | бодрый, здоровый  |       |
|   | ごしゅじん             |           | ごしゅーじん     | (ваш, чей-то) муж   |       |
|   | この                |           | この         | этот  |       |
|   | こんど               |           | こーんど       | на этот раз, теперь   | ス     |
|   | こんにちば             |           | こんにちば      | добрый день, здравствуйте   | ス     |
|   | サリー               |           | サーリー       | сари (традиционная женская одежда)  |       |
|   | ジーンズ              |           | ジューンズ      | джинсы  |       |
|   | シャツ               |           | シャーツ       | рубашка   |       |
|   | しゅっちょう            | 出張        | しゅっちょう     | командировка  | ス     |
|   | しろい               | 白い        | しろーい       | белый   |       |
|   | スカート              |           | スカート       | юбка  |       |
|   | すわります【すわる1】       |           | すわりまーす     | садиться  |       |
|   | せ                 |           | せ          | спина, рост   |       |
|   | ぜんぜん              |           | ぜんぜん       | совсем  | ス     |
|   | そう                |           | そーう／そーう    | так   |       |
|   | だいすき(な)           | 大好き(な)    | だーいすき      | обожаемый, очень любимый  | ス     |
|   | たかい               | 高い        | たかーい       | высокий   |       |
|   | たちます【たつ1】         |           | たちまーす      | стоять  |       |
|   | だれ                |           | だーれ        | кто   |       |
|   | どなた               |           | どーなた       | кто   |       |
|   | どの                |           | どーの        | какой, который (из многих)  |       |

| か | ことば           | かんじ       | アクセント       | ロシアご   | スクリプト |
|---|---------------|-----------|-------------|--|-------|
|   | ドレス           |           | ドールス        | платье   | ス     |
|   | ながい           | 長い        | ながーい        | длинный, продолжительный                                   |       |
|   | なきます【なく1】     |           | なきまーす       | плакать  |       |
|   | ネクタイ          |           | ネークタイ       | галстук  |       |
|   | はい            |           | はーい         | да   |       |
|   | はきます【はく1】     |           | はきまーす       | надевать (ботинки, брюки, юбку и т.д.)                     |       |
|   | バッグ           |           | バーグ         | сумка  |       |
|   | ひろし／ひろしさん     |           | ひーろし、ひーろしさん | Хироси (японское мужское имя)                              | ス     |
|   | ぼうし           |           | ぼーし         | шапка  |       |
|   | ほら            |           | ——          | Смотри!  | ス     |
|   | ほんとう／ほんと      |           | ほんとう／ほんと    | на самом деле, правда                                      |       |
|   | めがね           |           | めーがね        | очки   |       |
|   | もちます【もつ1】     | 持ちます      | もちまーす       | держат (в руках)   |       |
|   | わらいます【わらう1】   |           | わらいまーす      | смеяться, улыбаться  |       |
| 3 | あじ            | 味         | あじ          | вкус   |       |
|   | あたたかい         |           | あたたかーい      | теплый   |       |
|   | あと            | 後         | あーと         | после  |       |
|   | あの／あのう        |           | ——          | междометие (эй, ну)  |       |
|   | あります【ある1】     |           | ありまーす       | находиться, быть<br>(о неодушевленных предметах)           |       |
|   | アレルギー         |           | アレールギー      | аллергия   |       |
|   | いちばん          |           | いちばん        | самый  |       |
|   | いつも           |           | いーつも        | всегда   |       |
|   | いらっしゃいませ      |           | いらっしゃいまーせ   | добро пожаловать, проходите                                |       |
|   | いろいろ(な)       |           | いろいろ        | различный, разный  |       |
|   | ウーロンちゃ        | ウーロン茶     | ウーローンちゃ     | чай улун   |       |
|   | えいよう          |           | えいよう        | питательность  |       |
|   | えび            |           | えび          | креветки   |       |
|   | えん／～えん        | ～円        | ——          | йена   |       |
|   | おいしい          |           | おいしい、おいしーい  | вкусный  |       |
|   | おおきな          | 大きな       | おーおきな       | большой  | ス     |
|   | おさかな(さかな)     | お魚(魚)     | おさかな        | рыба   |       |
|   | おさけ(さけ)       | お酒(酒)     | おさけ         | алкогольный напиток  |       |
|   | おすすめ          |           | おすすめ        | совет, рекомендация<br>(в ресторане - рекомендуемое блюдо) |       |
|   | おのみもの(のみもの)   | お飲み物(飲み物) | おのみーもの      | напитки  |       |
|   | おりょうり(りょうり)   | お料理(料理)   | おりよーうり      | еда  |       |
|   | オレンジ          |           | オレーンジ       | оранжевый  |       |
|   | オレンジジュース      |           | オレンジジュース    | апельсиновый сок   |       |
|   | かい            |           | かーい         | ракушка  |       |
|   | カウンター         |           | カウナー        | стойка   |       |
|   | かに            |           | かに          | краб   |       |
|   | かになべ          |           | かになべ        | набэ из краба  |       |
|   | からだ           | 体         | からだ         | тело, организм   |       |
|   | からだにいい        | 体にいい      | からだにいーい     | полезно для организма                                      |       |
|   | きせつ           |           | きーせつ        | сезон, время года  |       |
|   | きつえん          | 喫煙        | きつえん        | курение  |       |
|   | きつえんせき        | 喫煙席       | きつえんせき      | места для курящих  |       |
|   | きます【くる3】      | 来ます       | きまーす        | приходить  |       |
|   | きゃく           | (客)       | きゃく         | гость, клиент  | ス     |
|   | ぎゅうにく         | 牛肉        | ぎゅうにく       | говядина   |       |
|   | きんえん          | 禁煙        | きんえん        | запрещение курения   |       |
|   | きんえんせき        | 禁煙席       | きんえんせき      | места для некурящих  |       |
|   | くるま           | 車         | くるま         | машина   |       |
|   | コーヒー          |           | コーヒー        | кофе   |       |
|   | コーラ           |           | コーラ         | кола   |       |
|   | ございます(ざしきが)   |           | ございまーす      | есть (вежливо)   |       |
|   | ごちゅうもん(ちゅうもん) |           | ごちゅうもん      | (ваш, чей-то) заказ  |       |

| か | ことば               | かんじ   | アクセント     | ロシアご   | スクリプト |
|---|-------------------|-------|-----------|--|-------|
|   | こちら               |       | こちら       | здесь, это   |       |
|   | ことば               |       | ことば       | слова  |       |
|   | ごやく(よく)           |       | ごやく       | (ваш, чей-то) заказ, бронь                                 |       |
|   | さあ                |       | ——        | ну (размышление), вот                                      | ス     |
|   | さかな               | 魚     | さかな       | рыба   |       |
|   | ざしき               |       | ざしき       | стол в японском стиле                                      |       |
|   | さしみ               |       | さしみ       | сасими (сашими)  |       |
|   | さとう/さとうさん         |       | さとう/さとうさん | Сато (японская фамилия)                                    |       |
|   | さま/~さま            |       | ——        | ~сама (вежливый суффикс, "господин, госпожа, уважаемый")   |       |
|   | します(それに)【する3】     |       | しま        | выбрать что-либо, остановиться на чем-либо                 |       |
|   | じゃあ/じゃ            |       | じゃあ/じゃ    | ну, ну тогда   |       |
|   | しゅうきょう            |       | しゅうきょう    | религия  |       |
|   | ジュース              |       | ジュース      | сок  |       |
|   | じょう/~じょう          | (~上)  | ~じょう      | из-за... по (причине)...                                   |       |
|   | しょくじ              | 食事    | しょくじ      | еда, прием пищи  |       |
|   | しんせん(な)           |       | しんせん      | свежий   |       |
|   | スープ               |       | スープ       | суп  |       |
|   | すき焼き              |       | すき焼き      | сукияки (блюдо японской кухни)                             |       |
|   | せき                |       | せき        | место  |       |
|   | ソフトドリンク           |       | ソフトドリンク   | безалкогольные напитки                                     |       |
|   | それ                |       | それ        | то   |       |
|   | たのしみます【たのしむ1】     | 楽しめます | たのしま      | радоваться   |       |
|   | たべます【たべる2】        | 食べます  | たべま       | есть, кушать   |       |
|   | ちかい               |       | ちかい       | близкий  | ス     |
|   | ちがいます【ちかう1】       |       | ちがいま      | отличаться   | ス     |
|   | ちゅうもん(します)【する3】   |       | ちゅうもん     | заказ(заказывать)  |       |
|   | ちよっと              |       | ちよっと      | на минуточку, ненадолго                                    |       |
|   | つめたい              |       | つめたい、つめたい | холодный   | ス     |
|   | テーブル              |       | テーブル      | стол   |       |
|   | てんぷら              |       | てんぷら      | тэмпура (морепродукты или овощи, жаренные в кипящем масле) |       |
|   | とうふ               |       | とうふ、とうふ   | тофу   | ス     |
|   | とり                |       | とり        | птица, курица  |       |
|   | とりにく              | とり肉   | とりにく      | курица, курятина   |       |
|   | ドリンク              |       | ドリンク      | напиток  |       |
|   | なに/なん             | 何     | なに/なん     | что  |       |
|   | なべ                |       | なべ        | кастрюля   |       |
|   | なま                | (生)   | なま        | сырой  |       |
|   | にがて(な)            |       | にがて       | слабая сторона, быть слабым в чем-то                       |       |
|   | にく                | 肉     | にく        | мясо   |       |
|   | にほんしゅ             | 日本酒   | にほんしゅ     | японское сакэ  |       |
|   | にんぎ               | 人気    | にんぎ       | популярный   |       |
|   | のみます【のむ1】         | 飲みます  | のみま       | пить   |       |
|   | はあ                |       | ——        | ну да  | ス     |
|   | はいります(やさいが)【はいる1】 | 入ります  | はいрма     | входить  |       |
|   | ビール               |       | ビール       | пиво   |       |
|   | ひとつ               | 1つ/一つ | ひとつ       | один   |       |
|   | ふたつ               | 2つ/二つ | ふたつ       | два  |       |
|   | ベジタリアン            |       | ベジタリアン    | вегетарианец/вегетарианка                                  |       |
|   | みっつ               | 3つ/三つ | みっつ       | три  |       |
|   | めい/~めい            | (~名)  | ——        | суф. человек   |       |
|   | やさい               | 野菜    | やさい       | овощи  |       |
|   | やわらかい             |       | やわらかい     | мягкий   |       |
|   | ゆうめい(な)           |       | ゆうめい      | знаменитый, известный                                      |       |
|   | よせなべ              |       | よせなべ      | ёсэнбэ (тушеное рагу из птицы, рыбы и овощей)              |       |
|   | よく(します)【する3】      |       | よく        | бронь (бронировать)  |       |
|   | りゆう               |       | りゆう       | причина  |       |

| か | ことば                    | かんじ    | アクセント   | ロシアご   | スクリプト |
|---|------------------------|--------|---------|--|-------|
|   | りょうり                   | 料理     | りょうり    | еда, блюда   |       |
|   | わしょく                   |        | わしょく    | японская кухня   |       |
| 4 | あ                      |        | あ       | да? (удивл.)   |       |
|   | あつい                    |        | あつい     | горячий  |       |
|   | アドバイス                  |        | アドバイス   | совет  |       |
|   | あまい                    |        | あまい、あまい | сладкий  |       |
|   | いただきます                 |        | いただきます  | выражение, употребляемое перед началом еды (аналог "приятного аппетита") |       |
|   | いれます【いれる2】             | (入れます) | いれます    | добавлять  |       |
|   | いろ                     | 色      | いろ      | цвет   |       |
|   | うん                     |        | うん      | да, ага  | ス     |
|   | おなか                    |        | おなか     | живот  |       |
|   | かけます(しょうゆを)【かける2】      |        | かけます    | поливать, посыпать   |       |
|   | かた(たべかた)／～かた           |        | かた      | способ делать что-либо   |       |
|   | がまん                    |        | がまん     | терпение   |       |
|   | からい                    |        | からい     | острый   |       |
|   | かわきます【かわく1】            |        | かわきます   | сушить   |       |
|   | かわります【かわる1】            |        | かわります   | измениться   |       |
|   | かんぱい(します)【する3】         |        | かんぱい    | тост "ваше здоровье!" (произнести тост, выпить за что-то)                |       |
|   | ごはん                    |        | ごはん     | вареный рис  |       |
|   | さいご                    |        | さいご     | самый конец  | ス     |
|   | さら                     |        | さら      | тарелка  |       |
|   | じぶん                    | 自分     | じぶん     | сам, самостоятельно  |       |
|   | しょうかい(します)【する3】        |        | しょうかい   | ознакомление, представление (рассказывать, представлять)                 |       |
|   | しょうゆ                   |        | しょうゆ    | соевый соус  |       |
|   | しょっぱい                  |        | しょっぱい   | соленый  |       |
|   | すきます【すく1】              |        | すきます    | быть пустым  |       |
|   | すぎます／～すぎます【すぎる2】       |        | ～すぎます   | слишком; более, чем, сверх, пере-  |       |
|   | すこし                    | 少し     | すこし     | немного  |       |
|   | すっぱい                   |        | すっぱい    | кислый   |       |
|   | ぜんぶ                    |        | ぜんぶ     | все, целиком   |       |
|   | そうめん                   |        | そうめん    | лапша сомэн  |       |
|   | そのまま                   |        | そのまま    | как есть, в том же виде  |       |
|   | それで                    |        | それで     | итак; и поэтому  | ス     |
|   | たまご                    | 卵      | たまご     | яйца   |       |
|   | だめ(な)                  |        | だめ      | нельзя; негодный, неподходящий   |       |
|   | たれ                     |        | たれ      | тарэ (густой соевый соус)  |       |
|   | つけます(たれを)【つける2】        |        | つけます    | добавлять, наливать (соус)   |       |
|   | できます(りょうりのじゅんぴが)【できる2】 |        | できます    | готовить, быть готовым   |       |
|   | では                     |        | では      | итак   | ス     |
|   | とうがらし                  |        | とうがらし   | красный перец  |       |
|   | どうやって                  |        | どうやって   | как, каким образом, каким видом транспорта                               |       |
|   | とります【とる1】              |        | とります    | брать  |       |
|   | なにも                    | 何も     | なにも     | ничего   |       |
|   | におい                    |        | におい     | запах  |       |
|   | にます【にる2】               |        | にます     | варить   |       |
|   | のど                     |        | のど      | горло  |       |
|   | のみもの                   | 飲み物    | のみもの    | напитки  |       |
|   | はじめて                   |        | はじめて    | впервые  |       |
|   | ふた                     |        | ふた      | крышка   |       |
|   | ふふふ                    |        | ふふふ     | хи-хи-хи   | ス     |
|   | ブンチャー                  |        | ブンチャー   | бунча (вьетнамское блюдо)  |       |
|   | ベトナム                   |        | ベトナム    | Вьетнам  |       |
|   | まだ                     |        | まだ      | еще  |       |
|   | まちます【まつ1】              | 待ちます   | まちます    | ждать  |       |

| か | ことば            | かんじ         | アクセント              | ロシアご                        | スクリプト |
|---|----------------|-------------|--------------------|-----------------------------|-------|
|   | みんな            |             | みんなー               | все                         |       |
|   | もう             |             | もうー                | уже                         |       |
|   | もう             |             | もうー                | еще                         |       |
|   | もっと            |             | もーっと               | более                       |       |
|   | あつい            |             | あつーい               | жаркий                      |       |
|   | いちねんじゅう        | 一年中         | いちねんじゅうー           | весь год                    | ス     |
|   | うつくしい          |             | うつくしーい             | прекрасный                  |       |
|   | うみ             | 海           | うーみ                | море                        |       |
|   | おおい            | 多い          | おーおい               | многочисленный              |       |
|   | おきなわ           | 沖縄          | おきなわー              | остров Окинава              |       |
|   | おもいます【おもう1】    | 思います        | おもいまーす             | думать                      |       |
|   | かい             | ～回          | ——                 | раз                         | ス     |
|   | かえります【かえる1】    |             | かえりまーす             | возвращаться                |       |
|   | かります【かりる2】     | 借ります        | かりまーす              | брать займы, снимать        |       |
|   | かんこう           |             | かんこうー              | туризм                      |       |
|   | かんこうシーズン       |             | かんこうシーゾーン          | туристический сезон         |       |
|   | くうこう           | 空港          | くうこうー              | аэропорт                    |       |
|   | けしき            |             | けーしき               | пейзаж                      |       |
|   | コース            |             | コーース               | курс                        |       |
|   | コート            |             | コート                | пальто                      | ス     |
|   | こみます【こむ1】      |             | こみまーす              | быть переполненным          |       |
|   | さむい            |             | さむーい               | холодный                    | ス     |
|   | サングラス          |             | サングーラス             | солнечные очки              |       |
|   | シーズン           |             | シーゾーン              | сезон, время года           |       |
|   | しぜん            |             | しぜんー               | природа                     |       |
|   | しま             |             | しまー                | остров                      |       |
|   | ジャケット          |             | ジャッケット、<br>ジャケッット  | жакет                       | ス     |
|   | しんせつ(な)        |             | しーんせつ              | добрый, сердечный           |       |
|   | すくない           | 少ない         | すくなーい              | малочисленный               |       |
|   | すばらしい          |             | すばらしーい             | замечательно                |       |
|   | それから           |             | それからー              | затем, потом                | ス     |
|   | ダイビング          |             | ダーイビング             | дайвинг                     |       |
|   | たいふう           |             | たいふうー              | тайфун                      | ス     |
|   | たかい            | 高い          | たかーい               | дорогой                     |       |
| 5 | タクシー           |             | タークシー              | такси                       | ス     |
|   | たべもの           | 食べ物         | たべーもの              | еда                         |       |
|   | つかれます【つかれる2】   |             | つかれまーす             | уставать                    |       |
|   | つきます(ふねが)【つく1】 | (着きます(ふねが)) | つきまーす              | приезжать, прибывать        |       |
|   | つゆ             |             | つゆー                | сезон дождей                |       |
|   | で(それで)         |             | ——                 | итак; и поэтому             | ス     |
|   | できれば           |             | できーれば              | если возможно               |       |
|   | でも             |             | でーも                | но, однако, хотя            |       |
|   | どう             |             | どーう                | как                         |       |
|   | どうぐ            |             | どうぐー               | прибор, инструмент          |       |
|   | とき             | (時)         | ときー                | время                       |       |
|   | ドライブ(します)【する3】 |             | ドラーイブ              | вождение (водить)           |       |
|   | のります【のる1】      | 乗ります        | のりまーす              | садиться в транспорт        |       |
|   | バス             |             | バーース               | автобус                     | ス     |
|   | はやい(はやく)       |             | はやーい(はーやく)         | быстрый, ранний             |       |
|   | ひこうき           |             | ひこーうき              | самолет                     |       |
|   | ひろい            | 広い          | ひろーい               | широкий, просторный         | ス     |
|   | ふね             |             | ふーね                | корабль, лодка              |       |
|   | ほっ             |             | ——                 | Фух! (облегченно вздохнуть) |       |
|   | ほっとします【ほっとする3】 |             | ほっとしまーす            | облегченно вздохнуть        |       |
|   | ホテル            |             | ホーテル               | отель                       |       |
|   | ほんとうに／ほんとうに    |             | ほんとうにー /<br>ほんとうにー | действительно               | ス     |

| か | ことば                 | かんじ     | アクセント             | ロシアご                                  | スクリプト |
|---|---------------------|---------|-------------------|---------------------------------------|-------|
|   | もっていきます【もっていく1】     | 持っていきます | もっていきまーす、もーっていきます | уносить                               |       |
|   | やすい                 | 安い      | やすーい              | дешевый                               |       |
|   | ゆたか(な)              |         | ゆーたか              | богатый, обильный                     |       |
|   | ゆれます【ゆれる2】          |         | ゆれまーす             | трястись, качаться                    |       |
|   | よる                  | 夜       | よーる               | ночь                                  | ス     |
|   | りょうきん               | (料金)    | りょーうきん            | плата, цена за услугу                 |       |
|   | りょこう(します) (【する3】)   | 旅行(します) | りょこうー             | путешествие, поездка (путешествовать) |       |
|   | レンタル(します) (【する3】)   |         | レーントラル            | брать в аренду                        |       |
| 6 | アクセサリー              |         | アークセサリー、アクセーサリー   | украшения, бижутерия                  | ス     |
|   | あまり                 |         | あまりー              | не очень, не особо                    |       |
|   | ありがとう               |         | ありーがとう            | спасибо                               |       |
|   | アンケート               |         | アーンケート、アンケート      | анкета                                |       |
|   | いかが                 |         | いかーが              | как                                   |       |
|   | いきもの                | (生き物)   | いきーもの             | живое существо                        | ス     |
|   | いちにちじゅう             | 一日中     | いちにちじゅうー          | весь день                             |       |
|   | いやあ                 |         | ー                 | ну-у                                  | ス     |
|   | イルカ                 |         | いるかー              | дельфин                               |       |
|   | ええ                  |         | ー                 | да                                    |       |
|   | おかし(かし)             |         | おかーし              | сладости, снеки                       |       |
|   | おきなわガラス             | 沖縄ガラス   | おきなわガーラス          | окинавское стекло                     |       |
|   | おきゃくさま              | お客さま    | おきゃくさーま、おきゃくさま    | посетитель, клиент                    |       |
|   | おどり                 |         | おどりー              | танец                                 |       |
|   | オプションプラン            |         | オプションプーラン         | дополнительные опции                  |       |
|   | おもいで                | (思い出)   | おもいでー             | воспоминания                          |       |
|   | およぎます【およぐ1】         | 泳ぎます    | およぎまーす            | плавать                               |       |
|   | おんがく                | 音楽      | おーんがく             | музыка                                |       |
|   | ガイド                 |         | ガーイド              | гид                                   |       |
|   | かきます【かく1】           | 書きます    | かきまーす             | писать                                |       |
|   | ガラス                 |         | ガラスー              | стекло                                |       |
|   | かわ                  | 川       | かわー               | река                                  |       |
|   | ききます【きく1】           | 聞きます    | ききまーす             | слушать                               |       |
|   | きょう                 | 今日      | きょーう              | сегодня                               |       |
|   | きょうりょく(します) (【する3】) | 協力(します) | きょうりょくー           | сотрудничество (сотрудничать)         |       |
|   | ごきょうりょく             | ご協力(協力) | ごきょうりょくー          | сотрудничество                        |       |
|   | ごさんか(さんか)           | ご参加(参加) | ごさんかー             | (ваше, чье-то) участие                |       |
|   | コップ                 |         | コップー              | стакан                                |       |
|   | さんか(します) (【する3】)    | 参加(します) | さんかー              | участие (принимать участие)           |       |
|   | じかん                 | 時間      | じかんー              | время                                 |       |
|   | しつもん                | 質問      | しつもんー             | вопрос                                |       |
|   | ショー                 |         | ショーー              | шоу                                   |       |
|   | じょせい                | 女性      | じょせいー             | женщина                               |       |
|   | すいぞくかん              |         | すいぞくーかん           | океанариум                            |       |
|   | すごい(すごく)            |         | すごーい(すごーく)        | поразительный                         |       |
|   | せいべつ                | 性別      | せいべつー             | пол                                   |       |
|   | それなら                |         | それなーら             | если так, то                          |       |
|   | たのしい                | 楽しい     | たのしーい             | веселый                               |       |
|   | だんせい                | 男性      | だんせいー             | мужчина                               |       |
|   | ちょうど                |         | ちようどー             | как раз, ровно, точно                 |       |
|   | ちょうどいい              |         | ちようど いーい          | такой, как надо, подходящий           |       |
|   | ツアー                 |         | ツアーー              | тур                                   |       |
|   | ツアーめい               | ツアー名    | ツアーーめい            | название тура                         |       |
|   | つくります【つくる1】         | 作ります    | つくりまーす            | создавать, готовить                   |       |
|   | どうぶつ                |         | どうぶつー             | животное                              |       |
|   | とても                 |         | とてもー              | очень                                 |       |
|   | ないよう                | 内容      | ないようー             | содержание                            |       |
|   | ネックレス               |         | ネーックレス            | ожерелье                              |       |



| か | ことば               | かんじ     | アクセント                   | ロシアご   | スクリプト |
|---|-------------------|---------|-------------------------|--|-------|
|   | ねんれい              | 年齢      | ねんれい                    | возраст  |       |
|   | パンフレット            |         | パンフレット                  | брошюра  |       |
|   | ふうん               |         | ふうん                     | уф   | ス     |
|   | ふつう               |         | ふつう                     | обычно   |       |
|   | プラン               |         | プラン                     | план   |       |
|   | ぶんか               | 文化      | ぶんか                     | культура   |       |
|   | へえ                |         | へえ                      | да? (удивл.)                                       |       |
|   | まあまあ(な)           |         | まあまーあ、まーあまあ             | так себе   | ス     |
|   | みじかい              | 短い      | みじかい                    | короткий   |       |
|   | みやざと(みやさと)/みやざとさん | 宮里/宮里さん | みやざと(みやーさと)<br>/みやーざとさん | Миядзато (японская фамилия)                        |       |
|   | めずらしい             |         | めずらしい                   | редкий   |       |
|   | もり                |         | もり                      | лес  |       |
| 7 | あさ                | 朝       | あーさ                     | утро   |       |
|   | あした               |         | あしたー                    | завтра   |       |
|   | あつまります【あつまる1】     |         | あつまりまーす                 | собираться   |       |
|   | あめ                | 雨       | あーめ                     | дождь  |       |
|   | あんない(します)(【する3】)  |         | あんなーい                   | сопровождение<br>(провести, рассказать, объяснить) |       |
|   | いす                |         | いす                      | стул   |       |
|   | イベント              |         | イベント                    | событие, мероприятие                               |       |
|   | いま                | 今       | いーま                     | сейчас   |       |
|   | うけつけ              | 受付      | うけつけ                    | приемная, ресепшн                                  |       |
|   | おしえます【おしえる2】      |         | おしえまーす                  | объяснять, рассказывать, учить                     |       |
|   | おべんとう(べんとう)       |         | おべんとう                   | бэнто (завтрак или обед с собой)                   |       |
|   | おわります【おわる1】       |         | おわりまーす                  | заканчивать  |       |
|   | カード               |         | カード                     | карточка   |       |
|   | かいじょう             | 会場      | かいじょう                   | место собрания                                     |       |
|   | かきます【かく1】         |         | かきまーす                   | рисовать   |       |
|   | かたづけ              |         | かたづけ                    | уборка   |       |
|   | カメラ               |         | カメラ                     | фотоаппарат  |       |
|   | ききます【きく1】         | 聞きます    | ききまーす                   | спрашивать   |       |
|   | きょうしつ             |         | きょうしつ                   | аудитория  |       |
|   | ご/〜ご              | 〜語      | 〜ご                      | язык, речь   |       |
|   | こたえます【こたえる2】      |         | こたえまーす                  | отвечать   |       |
|   | こちらこそ             |         | こちらこーそ                  | взаимно  |       |
|   | コンテスト             |         | コンテスト                   | конкурс  |       |
|   | コンピューター           |         | コンピューター                 | компьютер  |       |
|   | さいとう/さいとうさん       |         | さいとう /<br>さいとうさん        | Сайто (японская фамилия)                           |       |
|   | さがします【さがす1】       |         | さがしまーす                  | разыскивать, искать                                |       |
|   | さつえい              | 撮影      | さつえい                    | фотосъемка   |       |
|   | ざんねん(な)           |         | ざんねん                    | досадный, жаль                                     |       |
|   | じ/〜じ              | 〜時      | 〜じ                      | час  |       |
|   | しかい               |         | しかい                     | ведение собрания                                   |       |
|   | じしん               |         | じしん                     | уверенность  |       |
|   | じゅうしょ             | 住所      | じゅうしょ                   | адрес  |       |
|   | じゅんび              |         | じゅんび                    | подготовка   |       |
|   | しります【しる1】         |         | しりまーす                   | знать  |       |
|   | スタッフ              |         | スタッフ                    | персонал   |       |
|   | スピーチ              |         | スピーチ                    | речь, выступление                                  |       |
|   | スピーチコンテスト         |         | スピーチコンテスト               | конкурс выступлений                                |       |
|   | その                |         | その                      | тот  |       |
|   | たくさん              |         | たくさん                    | много  |       |
|   | たなか/たなかさん         | 田中/田中さん | たなか /<br>たなかさん          | Танака (японская фамилия)                          |       |
|   | たんとく              |         | たんとく                    | ответственным за что-либо                          |       |
|   | チキン               |         | チキン                     | курица   |       |
|   | ついたち              | 1日/一日   | ついたち                    | 1-е число  |       |
|   | つうやく              |         | つうやく                    | устный перевод                                     |       |

| か | ことば                   | かんじ            | アクセント           | ロシアご                                     | スクリプト |
|---|-----------------------|----------------|-----------------|--|-------|
|   | つかいます【つかう1】           | 使います           | つかいまーす          | использовать                             |       |
|   | つくえ                   |                | つくえー            | стол                                     | ス     |
|   | つごう                   |                | つごうー            | обстоятельства                           |       |
|   | できます【できる2】            |                | できまーす           | мочь, уметь                              |       |
|   | でんわばんごう               | 電話番号           | でんわばんごうー        | номер телефона                           |       |
|   | ならべます【ならべる2】          |                | ならべまーす          | ставить в ряд, выстраивать               |       |
|   | にほんご                  | 日本語            | にほんごー           | японский язык                            |       |
|   | にほんまつり                | 日本まつり          | にほんまーつり         | японский фестиваль                       |       |
|   | はじめます【はじめる2】          |                | はじめまーす          | начинать                                 |       |
|   | ばしょ                   | 場所             | ばしょー            | место                                    |       |
|   | はなします【はなす1】           | 話します           | はなしまーす          | разговаривать                            |       |
|   | ひ                     | 日              | ひー、ひー           | день                                     |       |
|   | ビデオ                   |                | ビーデオー           | видео                                    |       |
|   | ビデオカメラ                |                | ビデオかーメラ         | видеокамера                              | ス     |
|   | ひろば                   | (広場)           | ひーろば            | площадь                                  |       |
|   | ふります【ふる1】             |                | ふりまーす           | идти (о дожде, снеге)                    |       |
|   | ふん／～ふん／ぶん             | ～分             | ～ふんー            | минута                                   |       |
|   | ホール                   |                | ホーールー           | холл                                     |       |
|   | ぼしゅう                  | 募集             | ぼしゅうー           | поиск работников, прием на работу        |       |
|   | ボランティア                |                | ボラーンティア         | волонтер                                 |       |
|   | マンガきょうしつ              |                | マンガきょーしつ        | занятие по рисованию манга               |       |
|   | みっか                   | 3日／三日          | みっかー            | 3-е число                                |       |
|   | むり(な)                 |                | むーり             | невозможный, необоснованный, непосильный |       |
|   | もんだい                  |                | もんだいー           | проблема, задание                        |       |
|   | ヨサコイ                  |                | ヨサコイー           | Ёсакой (танец)                           |       |
|   | らいげつ                  | 来月             | らーいげつ           | следующий месяц                          | ス     |
|   | れんらく(します)【する3】        | 連絡(します)        | れんらくー           | связь (связываться)                      |       |
|   | れんらくさき                | 連絡先            | れんらくさきー         | контактные данные                        |       |
|   | わかります【わかる1】           |                | わかりまーす          | понимать, знать                          |       |
|   | わるい                   |                | わるーい            | плохой                                   |       |
| 8 | あさって                  |                | あさーって           | послезавтра                              | ス     |
|   | あちら                   |                | あちらー            | вон там                                  | ス     |
|   | いそがしい                 |                | いそがしーい          | занятой                                  |       |
|   | いりぐち                  | (入り口)          | いりぐちー           | вход                                     | ス     |
|   | いんしょく                 | 飲食             | いんしょくー          | еда и напитки                            |       |
|   | うしろ                   | (後ろ)           | うしろー            | сзади                                    |       |
|   | うちわ                   |                | うちーわ            | веер                                     |       |
|   | えんりよ(します)【する3】        | (遠慮(します))      | えんりよー           | стеснение (стесняться; воздерживаться)   |       |
|   | おねがい                  | (お願い)          | おねがいー           | просьба                                  |       |
|   | カラオケ                  |                | カラオケー           | караоке                                  |       |
|   | カラオケコンテスト             |                | カラオケコーンテスト      | конкурс караоке                          |       |
|   | きん(きんようび)             | 金              | きーん             | пятница                                  |       |
|   | ごご                    | 午後             | ごーご             | вторая половина дня                      |       |
|   | ごぜん                   | 午前             | ごーぜん            | первая половина дня                      |       |
|   | ことし                   | 今年             | ことしー            | этот год                                 |       |
|   | コンサート                 |                | コーンサート          | концерт                                  |       |
|   | さんかひ                  | 参加費            | さんかーひ           | плата за участие                         |       |
|   | ジェイポップ/Jポップ           |                | ジェイポーッブ         | японская поп-музыка, J-pop               |       |
|   | ジェイポップコンサート/Jポップコンサート |                | ジェイポップコーンサート    | концерт японской поп-музыки              |       |
|   | しゃしん                  | 写真             | しゃしんー           | фотография                               |       |
|   | じゅうどう                 | 柔道             | じゅうどうー          | дзюдо                                    |       |
|   | じゅうどうデモンストレーション       | (柔道デモンストレーション) | じゅうどうデモンストレーション | демонстрация дзюдо                       |       |
|   | たいこ                   |                | たいこー            | барабан                                  |       |
|   | たいこきょうしつ              |                | たいこきょーしつ        | занятия по игре на тайко                 |       |
|   | だいじょうぶ(な)             |                | だいじょーぶ          | в порядке, нормально                     |       |
|   | デモンストレーション            |                | デモンストレーション      | демонстрация                             |       |

| か | ことば              | かんじ     | アクセント              | ロシアご  | スクリプト |
|---|------------------|---------|--------------------|---|-------|
|   | ど(どようび)          | 土       | どー                 | суббота   |       |
|   | どうも              |         | どーうも               | спасибо   | ス     |
|   | どこ               |         | どーこ                | где   |       |
|   | なか               | 中       | なーか                | внутри  |       |
|   | にち(にちようび)        | 日       | にーち                | воскресенье   |       |
|   | にちじ              | 日時      | にーちじ               | дата и время  |       |
|   | にゆうじよう           | 入場      | にゆうじよう             | вход, посещение                                     |       |
|   | にゆうじようりよう        | 入場料     | にゆうじよーうりよう         | плата за вход                                       |       |
|   | はじめます【はじまる1】     |         | はじめまーす             | начинаться  |       |
|   | はじめ              |         | はじめ                | начало  |       |
|   | はじめに             |         | はじめに               | в начале  | ス     |
|   | はん               | ～半      | ～はーん               | половина  |       |
|   | ふつか              | 2日/二日   | ふつか                | 2-е число   |       |
|   | プログラム            |         | プログーラム             | программа   |       |
|   | ほんじつ             | (本日)    | ほーんじつ              | сегодня   |       |
|   | みなさん             |         | みなーさん              | обращение к присутствующим<br>(все, господа и дамы) |       |
|   | むりよう             | 無料      | むりよう               | бесплатно   |       |
|   | もうすぐ             |         | もうすーぐ              | уже скоро   | ス     |
|   | もらいます【もらう1】      |         | もらいまーす             | получать  |       |
| 9 | ああ               |         | ——                 | a-a   |       |
|   | あいさつ             |         | あーいさつ              | приветствие   |       |
|   | あいます【あう1】        | 会います    | あいまーす              | встречаться   |       |
|   | あげます【あげる2】       | (上げます)  | あげまーす              | давать, дарить                                      |       |
|   | あそびます【あそぶ1】      |         | あそびまーす             | развлекаться, играть                                |       |
|   | あちらこちら           |         | あちらこーちら            | здесь и там   | ス     |
|   | いえ               | 家       | いえー                | дом   |       |
|   | いえじゆう            | (家中)    | いえじゆう              | внутри дома   | ス     |
|   | います【いる2】         |         | いまーす               | быть, существовать<br>(об одушевленных предметах)   |       |
|   | いもうと             |         | いもうとー              | (моя) младшая сестра                                |       |
|   | いもうとさん           |         | いもうとさん             | (ваша, чья-то) младшая сестра                       | ス     |
|   | うち               | (家)     | うち                 | дом   |       |
|   | おおそうじ            | 大そうじ    | おおそーうじ             | генеральная уборка                                  |       |
|   | おおみそか            |         | おおみーそか             | 31-е декабря  |       |
|   | おかあさん            | お母さん    | おかーあさん             | (ваша, чья-то) мать                                 |       |
|   | おしょうがつ(しょうがつ)    | お正月(正月) | おしょうがつー、<br>おしょうがつ | Новый год   |       |
|   | おせち(りょうり)        | おせち(料理) | おせーち(おせちりよーう<br>り) | праздничная (новогодняя) еда                        |       |
|   | おせわ(せわ)          | お世話(世話) | おせーわ               | услуга, помощь, забота                              |       |
|   | おとうさん            | お父さん    | おとーうさん             | (ваш, чей-то) отец                                  |       |
|   | おとしだま            |         | おとしだま              | новогодний подарок (обычно деньги для дете<br>й)    |       |
|   | おめでとう            |         | おめでとう              | поздравляю  |       |
|   | おや               |         | おやー                | родители  |       |
|   | かざりつけ            |         | かざりつけ              | украшение   |       |
|   | かざります【かざる1】      |         | かざりまーす             | украшать  |       |
|   | かるた              |         | かーるた               | карты   |       |
|   | がんじつ             | 元日      | がんじつ               | первый день Нового года                             |       |
|   | がんたん             | 元旦      | がんたん               | утро 1-го января                                    |       |
|   | きゆうねんちゆう         | 旧年中     | きゆうねんちゆう           | в течение прошлого года                             |       |
|   | ごちそう             |         | ごちそう               | угощение  |       |
|   | こども              | 子ども     | こども                | ребенок   |       |
|   | ごろごろします【ごろごろする3】 |         | ごーろごろします           | бездельничать                                       |       |
|   | じゆう              | ～中      | ～じゆう               | ～в, внутри  | ス     |
|   | しょうがつ            | 正月      | しょうがつー             | Новый год   |       |
|   | しんいち/しんいちさん      | 新一/新一さん | しんいち /<br>しんいちさん   | Синъити (японское мужское имя)                      |       |
|   | じんじゃ             |         | じーんじゃ              | синтоистский храм                                   |       |

| か  | ことば                     | かんじ     | アクセント            | ロシアご  | スクリプト |
|----|-------------------------|---------|------------------|---|-------|
|    | しんせき                    |         | しんせき             | родственники  |       |
|    | すごします【すごす1】             |         | すごしまーす           | проводить время   |       |
|    | ずっと                     |         | ずっと              | постоянно   |       |
|    | そうじ(します) (【する3】)        |         | そうじ              | уборка (убираться)  |       |
|    | たいへん                    |         | たいへん             | очень, весьма   |       |
|    | だって                     |         | だーって             | но ведь, ну так   | ス     |
|    | ちゆう／～ちゆう                | ～中      | ～ちゆう             | во время ～  |       |
|    | つま                      |         | つま               | (моя) жена  |       |
|    | つまらない                   |         | つまらない            | скучный, неинтересный                                       |       |
|    | ディーブイディー／DVD            |         | ディーブイディー         | диск DVD  |       |
|    | てら                      |         | てら               | храм (буддийский)   |       |
|    | とくべつ(な)                 |         | とくべつ             | особенный   |       |
|    | どのぐらい                   |         | どのぐらい、<br>どーのぐらい | сколько (о времени)   |       |
|    | にちかん／～にちかん／かかん／<br>～かかん | ～日間     | ～にちかん／<br>かかん    | время, число дней   |       |
|    | ねん／～ねん                  | ～年      | ねん               | год   |       |
|    | ねんがじょう                  |         | ねんがじょう           | новогодняя открытка   |       |
|    | はつもうで                   |         | はつもうで            | первое посещение храмов в дни нового года                   |       |
|    | ひさしぶり                   |         | ひさしぶり            | давно не виделись   |       |
|    | フランス                    |         | フランス             | Франция   |       |
|    | へいせい                    | 平成      | へいせい             | эпоха Хэйсэй  |       |
|    | ホンコン                    |         | ホンコン             | Гонконг   |       |
|    | まいとし                    | 毎年      | まいとし             | каждый год  |       |
|    | めんどう(な)                 |         | めんどーう            | затруднения, заботы   |       |
|    | やすみ                     | 休み      | やすみ              | выходной, отпуск, каникулы                                  |       |
|    | よっか                     | 4日／四日   | よっか              | 4-е число   |       |
|    | わあ                      |         | わあ               | ух ты   | ス     |
| 10 | あきまつり                   | 秋まつり    | あきまつり            | осенний фестиваль   |       |
|    | あめ                      |         | あめ               | конфета   |       |
|    | あれ                      |         | あれ               | вон то  | ス     |
|    | いつ                      |         | いつ               | когда   |       |
|    | いつか                     | 5日／五日   | いつか              | 5-е число   |       |
|    | いのります【いのる1】             |         | いのりまーす           | молиться  |       |
|    | いわいます【いわう1】             | (祝います)  | いわいまーす           | праздновать   |       |
|    | うたいます【うたう1】             |         | うたいまーす           | петь  |       |
|    | おとこのこ                   | 男の子     | おとこのこ            | мальчик   |       |
|    | おどります【おどる1】             |         | おどりまーす           | танцевать   |       |
|    | おに                      |         | おに               | черт  |       |
|    | かざり                     |         | かざり              | украшение   |       |
|    | かんしゃ(します) (【する3】)       |         | かんしゃ             | благодарность<br>(быть благодарным, выражать благодарность) |       |
|    | きもの                     | (着物)    | きもの              | кимоно  |       |
|    | ぎょうじ                    | (行事)    | ぎょうじ、ぎょうじ        | праздник  |       |
|    | こいのぼり                   |         | こいのぼり            | коинобори (украшение с рисунком карпа)                      |       |
|    | こどものひ                   | 子どもの日   | こどものひ            | день детей  |       |
|    | これ                      |         | これ               | это   |       |
|    | さくらし                    | 佐倉市     | さくらし             | город Сакура в префектуре Тиба                              |       |
|    | し                       | (～市)    | し                | город   |       |
|    | しあわせ                    |         | しあわせ             | счастье   |       |
|    | しあわせ(な)                 |         | しあわせ             | счастливый  |       |
|    | しちごさん                   | 七五三     | しちごさん            | Сити-го-сан<br>(традиционный праздник в Японии)             |       |
|    | しゅうかく                   |         | しゅうかく            | урожай  |       |
|    | じょうず(な)                 | (上手(な)) | じょうず             | умелый, ловкий  |       |
|    | せいちょう(します) (【する3】)      |         | せいちょう            | рост (расти)  |       |
|    | せつぶん                    |         | せつぶん             | праздник Сэцубун  |       |
|    | そして                     |         | そして              | затем, потом  |       |
|    | たなばた                    |         | たなばた             | праздник Танабата   |       |

| か  | ことば              | かんじ     | アクセント             | ロシアご  | スクリプト |
|----|------------------|---------|-------------------|---|-------|
|    | たなばたかざり          |         | たなばたかーざり          | украшения на Танабату   |       |
|    | ため               |         | ためー               | ради, для   |       |
|    | ちとせあめ            |         | ちとせーあめ            | титосэ-амэ (конфеты, которые дарят детям на праздник Сити-Го-Сан) |       |
|    | とります(しゃしんを)【とる1】 |         | とりまーす             | фотографировать   |       |
|    | ながいき             | (長生き)   | ながーいき、ながいーき       | долголетие  |       |
|    | なげます【なげる2】       |         | なげまーす             | бросать   |       |
|    | なのか              | 7日／七日   | なのかー              | 7-е число   |       |
|    | なります【なる1】        |         | なりまーす             | становиться   |       |
|    | にんぎょう            |         | にんぎょうー            | кукла   |       |
|    | ねがい              | (願い)    | ねがーい              | просьба, желание  | ス     |
|    | ねがいごと            | (願い事)   | ねがいごとー            | пожелание   |       |
|    | ねがいます【ねがう1】      | (願います)  | ねがいまーす            | желать  |       |
|    | ピアノ              |         | ピアノー              | пианино   |       |
|    | ひなにんぎょう          |         | ひなにーんぎょう          | кукла хина <i>hinagē</i>  |       |
|    | ひなまつり            |         | ひなまーつり            | Праздник Хинамацури (праздник девочек)                            |       |
|    | びょうき             |         | びょうきー             | болезнь   |       |
|    | ほうさく             |         | ほうさくー             | средство, мера  |       |
|    | ほし               |         | ほしー               | звезда  |       |
|    | ほしまつり            |         | ほしまーつり            | фестиваль звезд, Хоси мацури                                      | ス     |
|    | まつり              |         | まつりー              | фестиваль   |       |
|    | まめ               |         | まめー               | бобы  |       |
|    | まめまき             |         | まめーまき             | разбрасывание бобов   |       |
|    | むかし              |         | むかしー              | древние времена   |       |
| 11 | アイロン             |         | アイロンー             | утюг  |       |
|    | インターネット          |         | インターネーッット         | Интернет  | ス     |
|    | うごきます【うごく1】      |         | うごきまーす            | двигаться   |       |
|    | エアコン             |         | エアコンー             | кондиционер   |       |
|    | おと               | 音       | おとー               | звук  |       |
|    | おとします【おとす1】      |         | おとしまーす            | уронить   |       |
|    | おんがくプレーヤー        | 音楽プレーヤー | おんがくプレーヤーー        | музыкальный плейер  |       |
|    | かわい／かわいさん        |         | かわいー／<br>かわいさんー   | Каваи (японская фамилия)  |       |
|    | き                | 気       | きー                | дух   |       |
|    | き(そうじき)／～き       |         | ——                | приспособление (пылесос)  |       |
|    | きにします            | 気にします   | きにしまーす            | беспокоиться, переживать  |       |
|    | くらべます【くらべる2】     |         | くらべまーす            | сравнивать  |       |
|    | クレジットカード         |         | クレジットカードー         | кредитная карта   |       |
|    | こまります【こまる1】      |         | こまりまーす            | быть в затруднении  |       |
|    | こわれます【こわれる2】     |         | こわれまーす            | сломаться   |       |
|    | サイト              |         | サイトー              | сайт  |       |
|    | しょうひん            | 商品      | しょーうひん            | товары  |       |
|    | ショッピング           |         | ショーッピング           | шопинг  |       |
|    | しんぱい(な)          |         | しんぱいー             | беспокойство  |       |
|    | すいはんき            |         | すいはーんき            | рисоварка   |       |
|    | すずき／すずきさん        |         | すずきー／すずきさんー       | Судзуки (японская фамилия)  |       |
|    | せんしゅう            | 先週      | せんしゅうー            | прошлая неделя  | ス     |
|    | せんたくき／せんたつき      |         | せんたーくき／<br>せんたーつき | стиральная машинка  |       |
|    | せんぷうき            |         | せんぷーうき            | вентилятор  |       |
|    | そうじき             |         | そうじーき             | пылесос   |       |
|    | たいへん(な)          |         | たいへんー             | тяжелый, утомительный   |       |
|    | ちょうし             |         | ちょうしー             | состояние   |       |
|    | でます【でる2】         | 出ます     | でまーす              | выходить  |       |
|    | てんいん             |         | てんいんー             | продавец  |       |
|    | でんきせいひん          | 電気製品    | でんきせーいひん          | электротовары   |       |
|    | でんしレンジ           | (電子レンジ) | でんしレーンジ           | микроволновая печь  |       |
|    | ときどき             |         | ときどきー             | иногда  |       |
|    | なにか              | 何か      | なーにか              | что-нибудь  |       |

| か  | ことば            | かんじ    | アクセント                     | ロシアご                                  | スクリプト |
|----|----------------|--------|---------------------------|---------------------------------------|-------|
|    | ネット            |        | ネット                       | сеть                                  |       |
|    | ネットショッピング      |        | ネットショッピグ                  | покупки через интернет                |       |
|    | はなし            | 話      | はなし                       | разговор                              |       |
|    | ほしい            |        | ほしーい                      | хотеть                                | ス     |
|    | みず             | 水      | みず                        | вода                                  |       |
|    | ラジオ            |        | ラージオ                      | радио                                 |       |
|    | れいぞうこ          |        | れいぞうこ                     | холодильник                           |       |
| 12 | ううん／うーん        |        | うーん                       | нет                                   |       |
|    | エネルギー          |        | エネー ルギー                   | энергия                               |       |
|    | おおきい           | 大きい    | おおきーい                     | большой                               |       |
|    | おおきさ           | 大きさ    | おおきさ                      | величина                              |       |
|    | おしゃれ(な)        |        | おしゃーれ                     | модный, нарядный                      | ス     |
|    | おもい            |        | おもい、おもーい                  | тяжелый                               |       |
|    | おもさ            |        | おもさ                       | вес                                   |       |
|    | カラー            |        | カーラー                      | цвет                                  |       |
|    | かるい            |        | かるい、かるーい                  | легкий                                |       |
|    | かんたん(な)        |        | かんたん                      | простой                               |       |
|    | きに いります        | 気に入ります | きに いりまーす                  | нравиться                             |       |
|    | きのう            | 機能     | きーのう                      | функция                               |       |
|    | グレー            |        | グレー                       | серый цвет                            |       |
|    | こっち            |        | こっち                       | здесь                                 |       |
|    | ごみ／ゴミ          |        | ごみ                        | мусор                                 |       |
|    | コメント           |        | コメント                      | комментарий                           |       |
|    | サイズ            |        | サーイズ                      | размер                                |       |
|    | しょうエネ          | 省エネ    | しょうエネ                     | сбережение энергии                    |       |
|    | しょうエネルギー       | 省エネルギー | しょうエネー ルギー、<br>しょうエネー ルギー | сбережение энергии                    |       |
|    | すてます【すてる2】     |        | すてまーす                     | выкидывать                            |       |
|    | ぜいこみ           | 税込     | ぜいこみ                      | налог включен                         |       |
|    | そうりょう          | 送料     | そーりょう                     | стоимость доставки                    |       |
|    | たぶん            |        | たーぶん                      | наверное                              |       |
|    | ちいさい           | 小さい    | ちいさーい                     | маленький                             |       |
|    | デザイン           |        | デザーイン                     | дизайн                                |       |
|    | てん／～てん～(3.5)   |        | ～てーん                      | балл                                  | ス     |
|    | どちら            |        | どーちら                      | где, куда                             |       |
|    | どっち            |        | どーっち                      | какой из двух                         | ス     |
|    | とどきます【とどく1】    |        | とどきまーす                    | доходить, быть полученным (о товарах) |       |
|    | ねだん            |        | ねだん                       | цена, стоимость                       |       |
|    | ふくざつ(な)        |        | ふくざつ                      | сложный, запутанный                   |       |
|    | べんり(な)         |        | べーんり                      | удобный                               |       |
|    | ほう             |        | ほう                        | сторона                               |       |
|    | まんぞく(します)【する3】 |        | まーんぞく                     | удовлетворение (быть довольным)       |       |
|    | モード            |        | モーード                      | режим                                 |       |
|    | モデル            |        | モーデル、モデル                  | модель                                |       |
|    | ユーザーコメント       |        | ユーザーコメント                  | комментарии пользователей             |       |
|    | よくじつ           | 翌日     | よくじつ                      | следующий день                        |       |
|    | らく(な)          | (楽(な)) | らく                        | удобный, приятный                     |       |
|    | レッド            |        | レーッド                      | красный                               |       |
|    | レビュー           |        | レービュー                     | обзор                                 |       |
| 13 | あき             | 秋      | あーき                       | осень                                 | ス     |
|    | あたり            |        | あーたり                      | окрестности                           |       |
|    | あるきます【あるく1】    | 歩きます   | あるきまーす                    | ходить пешком                         | ス     |
|    | いし             |        | いし                        | камень                                |       |
|    | いじょう           |        | いーじょう                     | свыше ~                               |       |
|    | え              | 絵      | え                         | картина                               |       |
|    | おおきに           |        | おおきーに                     | спасибо                               | ス     |
|    | おおさか           | 大阪     | おおさか                      | город Осака                           |       |
|    | おかしやさん         |        | おかしやさん                    | магазин сладостей, снеков             | ス     |

| か | ことば                | かんじ         | アクセント        | ロシアご  | スクリプト |
|---|--------------------|-------------|--------------|---|-------|
|   | おがわ／おがわさん          | 小川／小川さん     | おがわ / おがわさん  | Огава (японская фамилия)  |       |
|   | おきます【おく1】          | おきます        | おきまーす        | ставить, оставлять  |       |
|   | おくります【おくる2】        | 送ります        | おくりまーす       | проводить   |       |
|   | おしろ(しろ)            |             | おしろ          | замок, крепость   | ス     |
|   | おちゃ                | お茶          | おちゃ          | зеленый чай   |       |
|   | おっと                |             | おっと          | (мой) муж   | ス     |
|   | おてら(てら)            |             | おてら          | буддийский храм   |       |
|   | おにわ(にわ)            |             | おにわ          | сад, двор   | ス     |
|   | おはな                | お花          | おはな          | цветы   |       |
|   | おはよう               |             | おはよう         | доброе утро, привет   | ス     |
|   | おみやげ(みやげ)          |             | おみやげ         | сувенир   | ス     |
|   | おめでたい(めでたい)        |             | おめでたい        | радостный, счастливый   |       |
|   | おわり                |             | おわり          | конец   |       |
|   | おわりごろ              |             | おわりごろ        | приблизительно в конце  |       |
|   | かいがい               | (海外)        | かーいがい        | зарубежные страны, заграница                                      |       |
|   | がいこくじん             | 外国人         | がいこくじん       | иностранец  |       |
|   | かいめ／～かいめ           | ～回目         | ～かいめ         | ～раз  |       |
|   | かどう                | 華道          | かーどう         | искусство аранжировки цветов, икебана                             |       |
|   | カフェ                |             | カーフェ         | кафе  | ス     |
|   | き                  | (木)         | き            | дерево  |       |
|   | ぎおん                | 祇園          | ぎおん          | Гион (район в Киото)  |       |
|   | きぞく                |             | きぞく          | дворянство  |       |
|   | きもち                | (気持ち)       | きもち          | настроение, чувство, ощущение                                     |       |
|   | きもち(が) いい          | (気持ち(が) いい) | きもち(が) いーい   | чувствовать себя хорошо, приятно                                  |       |
|   | きょうことば             | 京ことば        | きょうこーとば      | киотский диалект  |       |
|   | きょうと               | 京都          | きよーと         | город Киото   |       |
|   | きよねん               | 去年          | きよーねん        | прошлый год   |       |
|   | きよみずでら             | 清水寺         | きよみずでら       | храм Киёмидзу-дэра в Киото  |       |
|   | きよみずの ぶたい          | 清水の ぶたい     | きよみずの ぶーたい   | сцена Киёмидзу  |       |
|   | キロ／～きろ             |             | ～キロ          | километр  |       |
|   | きん                 | 金           | きん           | золото, металл  |       |
|   | きんかくじ／きんかく         | 金閣寺／金閣      | きんかくじ / きんかく | Золотой павильон - один из храмов в комплексе Рокуон-дзи, в Киото |       |
|   | ケルン                |             | ケールン         | Кёльн   |       |
|   | こ／～こ               |             | ～こ           | счетный суффикс для небольших круглых предметов                   |       |
|   | こくめい               | 国名          | こくめい         | название страны   |       |
|   | ここ                 |             | ここ           | здесь   |       |
|   | ごしょ                | 御所          | ごーしょ         | императорская резиденция  |       |
|   | これから               |             | これから         | теперь, с этого момента   | ス     |
|   | ごろ／～ごろ             |             | ～ごろ          | примерно, около   |       |
|   | さくら                |             | さくら          | сакура  |       |
|   | さっき                |             | さーっき         | недавно, только что   | ス     |
|   | ざっし                |             | ざっし          | журнал  |       |
|   | さどう                | 茶道          | さーどう         | чайная церемония  |       |
|   | さむらい               | (侍)         | さむらい         | воин, самурай   |       |
|   | しじょうかわらまち          | 四条河原町       | しじょうかわらーまち   | Сидзё каварамати (район в Киото)                                  |       |
|   | しずか(な)             |             | しーずか         | тихий   |       |
|   | じだい                |             | じだい          | эпоха, период   |       |
|   | しゅっぱつ(します) (【する3】) | 出発(します)     | しゅっぱつ        | отправление, выезд, взлет (отправляться)                          | ス     |
|   | しょうぐん              |             | しょうぐん        | сёгун   |       |
|   | しろ                 |             | しろ           | белый цвет  |       |
|   | ステージ               |             | ステーージ        | сцена   | ス     |
|   | せいき／～せいき           |             | ～せいき         | век   |       |
|   | せきてい               | 石庭          | せきてい         | сад камней  |       |
|   | せつめい(します) (【する3】)  |             | せつめい         | объяснение (описывать, объяснять)                                 | ス     |
|   | たてます【たてる2】         |             | たてまーす        | строить   |       |

| か  | ことば          | かんじ     | アクセント                     | ロシアご   | スクリプト |
|----|--------------|---------|---------------------------|--|-------|
|    | たてももの        |         | たてーもの                     | здание                                       | ス     |
|    | たのしみ         | 楽しみ     | たのしーみ                     | удовольствие, предвкушение                   |       |
|    | たのしみにします     | 楽しみにします | たのしーみにしまーす                | ждать с нетерпением                          | ス     |
|    | つぎ           |         | つぎー                       | следующий, в следующий раз                   |       |
|    | つよい          |         | つよーい                      | сильный                                      | ス     |
|    | てき／～てき       |         | ～てき                       | суффикс прилагательных                       |       |
|    | でんとう         |         | でんとう                      | традиция                                     | ス     |
|    | でんとうてき(な)    |         | でんとうてき                    | традиционный                                 | ス     |
|    | てんのう         |         | てんのーう                     | император                                    |       |
|    | ドイツ          |         | ドーイツ                      | Германия                                     |       |
|    | とくがわしょうぐん    | 徳川しょうぐん | とくがわしよーうぐん、<br>とくーがわしょうぐん | сёгун Токугава                               | ス     |
|    | なかごろ         | 中ごろ     | なかごろ                      | в середине                                   |       |
|    | にじょうじょう      | 二条城     | にじよーうじょう                  | замок Нидзё                                  |       |
|    | にほんてき(な)     | 日本てき(な) | にほんてき                     | в японском стиле                             |       |
|    | にわ           |         | にわ                        | сад, двор                                    |       |
|    | はじめごろ        |         | はじめごーろ                    | примерно в начале                            |       |
|    | はしら          |         | はしらー                      | столб, колонна                               |       |
|    | はな           | 花       | はなー                       | цветы  | ス     |
|    | はなみ          | (花見)    | はなみー                      | любование цветами                            | ス     |
|    | ぶし           |         | ぶーし                       | воин   |       |
|    | ぶたい          |         | ぶーたい                      | сцена  |       |
|    | へいあんじんぐう     | 平安神宮    | へいあんじんぐーう                 | храм Хэйан Дзингу                            |       |
|    | へや           |         | へやー                       | комната                                      |       |
|    | ほう／ほお        |         | ——                        | О! (удивл.)                                  | ス     |
|    | ほん／～ほん／ぼん／ぼん | ～本      | ——                        | счетный суффикс для цилиндрических предметов |       |
|    | ほんもの         | (本物)    | ほんもの                      | настоящий, подлинный                         |       |
|    | まい           | ～まい     | ——                        | каждый                                       |       |
|    | まいこさん        |         | まいこさん                     | майко (ученица гейши)                        |       |
|    | まえ           | 前       | まーえ                       | перед  |       |
|    | まつ           |         | まーつ                       | сосна  |       |
|    | みえます【みえる2】   | 見えます    | みえまーす                     | виднеться                                    | ス     |
|    | ミステリアス(な)    |         | ミステーリアス                   | загадочный                                   | ス     |
|    | みせます【みせる2】   | 見せます    | みせまーす                     | показывать                                   |       |
|    | メール          |         | メール                       | электронное письмо                           |       |
|    | モダン(な)       |         | モダン                       | современный, модный                          | ス     |
|    | もみじ          |         | もーみじ                      | алые листья клёна                            |       |
|    | や(やさん)／～やさん  |         | ——                        | ресторан, лавка, магазин                     | ス     |
|    | やく～          |         | やーく～                      | примерно                                     |       |
|    | ようこそ         |         | よーうこそ                     | добро пожаловать                             | ス     |
|    | よかったです       |         | よーかったです                   | если вам будет удобно, если вы не возражаете |       |
|    | よく           |         | よーく                       | хорошо                                       |       |
|    | リーダー         |         | リーダー                      | лидер  |       |
|    | りっぱ(な)       |         | りっぱ                       | роскошный                                    | ス     |
|    | りょうあんじ       | 龍安寺     | りょーうあんじ                   | храм Рёан-дзи                                |       |
|    | れきし          |         | れきし                       | история                                      |       |
|    | ろくおんじ        | 鹿苑寺     | ろーくおんじ                    | храм Рокуон-дзи                              |       |
| 14 | いつごろ         |         | いつごろ                      | когда примерно                               |       |
|    | うた           |         | うたー                       | песня  |       |
|    | おお           |         | ——                        | о-о  | ス     |
|    | おはか(はか)      |         | おはか                       | могила                                       |       |
|    | おりもの         |         | おりもの                      | текстиль, ткань, материя                     |       |
|    | かぜ           | 風       | かぜ                        | ветер  |       |
|    | かたな          |         | かたなー                      | катана, меч                                  |       |
|    | かみさま         |         | かーみさま                     | Бог  |       |
|    | かみなり         | (雷)     | かみなーり                     | гром   |       |
|    | きんし          | 禁止      | きんし                       | запрет                                       |       |
|    | けいたいでんわ      | 携帯電話    | けいたいでーんわ                  | сотовый телефон                              |       |



| か  | ことば            | かんじ     | アクセント         | ロシアご  | スクリプト |
|----|----------------|---------|---------------|---|-------|
|    | こい             |         | こーい           | карип   |       |
|    | こきんわかしゅう       | 古今和歌集   | こきんわかしゅう      | «Собрание старых и новых песен Японии»  | ス     |
|    | こくほう           | 国宝      | こくほう          | национальное сокровище (достояние)  |       |
|    | ごめんなさい         |         | ごめんなさい        | Извините, пожалуйста. Извини.   |       |
|    | さわります【さわる1】    |         | さわりまーす        | трогать руками  |       |
|    | じ              |         | じー            | знаки, буквы  | ス     |
|    | じゅうたん          |         | じゅうたん         | ковёр   |       |
|    | しょ             | 書       | しょー           | книга, свиток   |       |
|    | しょう            | 使用      | しょう           | употребление, использование   |       |
|    | せんそう           |         | せんそう          | война   |       |
|    | つち             | (土)     | つちー           | земля   | ス     |
|    | てがみ            |         | てがみ           | письмо  | ス     |
|    | でんわ(します)【する3】  | 電話(します) | でんわ           | телефон (звонить по телефону)   | ス     |
|    | どうして           |         | どーして          | каким образом   |       |
|    | とよとみひでよし       | 豊臣秀吉    | とよとみひでよし      | Хидэёси Тоётоми<br>(японский военный и политический деятель, о<br>бъединитель Японии) |       |
|    | はくぶつかん         |         | はくぶつかん        | музей   |       |
|    | はこ             |         | はこ            | коробка   | ス     |
|    | はこびます【はこぶ1】    |         | はこびまーす        | перевозить  |       |
|    | ふうじんらいじんずびょうぶ  | 風神雷神図屏風 | ふうじんらいじんずびょうぶ | Ширма с изображением богов Фудзина и Райдзина   |       |
|    | ふく             |         | ふく            | одежда  |       |
|    | フラッシュ          |         | フラッシュ         | вспышка   |       |
|    | ぶんかざい          | (文化ざい)  | ぶんかざい         | культурные ценности   |       |
|    | ペルシャ           |         | ペルシャ          | Персия  |       |
|    | ポルトガル          |         | ポルトガル         | Португалия  |       |
|    | ほん             | 本       | ほん            | книга   |       |
|    | やきもの           |         | やきもの          | керамика, фарфор  |       |
|    | やっぱり           |         | やっぱり          | действительно, точно, всё-таки  |       |
|    | ゆしゅつ(します)【する3】 |         | ゆしゅつ          | экспорт (экспортировать)  |       |
|    | ヨーロッパ          |         | ヨーロッパ         | Европа  |       |
|    | れきしてき(な)       |         | れきしてき         | исторический  | ス     |
|    | ワイン            |         | ワイン           | вино  |       |
| 15 | あきます【あく1】      |         | あきまーす         | открываться   |       |
|    | あげます【あげる2】     | (上げます)  | あげまーす         | поднимать, увеличивать  |       |
|    | あびます【あびる2】     |         | あびまーす         | принимать (душ)   | ス     |
|    | あぶら            |         | あぶら           | масло   |       |
|    | エコ             |         | エコ            | экология  |       |
|    | エコかつどう         |         | エコかつどう        | экологическая деятельность  |       |
|    | エコバッグ          |         | エコバッグ         | экологическая сумка   |       |
|    | おんど            |         | おんど           | температура   |       |
|    | かいぎ            |         | かいぎ           | собрание, совещание   |       |
|    | かいぎしつ          |         | かいぎしつ         | комната для совещаний   |       |
|    | かつどう           |         | かつどう          | деятельность, активность  |       |
|    | かみ             |         | かみ            | бумага  |       |
|    | カン             |         | カン            | банка   |       |
|    | かんがえ           |         | かんがえ          | мысль, идея   | ス     |
|    | かんきょう          |         | かんきょう         | окружающая среда  |       |
|    | きを つけます        | 気をつけます  | きを つけまーす      | быть внимательным, быть осторожным  |       |
|    | くうき            | (空気)    | くうき           | воздух  |       |
|    | グリーンカーテン       |         | グリーンカーテン      | живая изгородь  |       |
|    | けします【けす1】      |         | けしまーす         | выключать (свет)  |       |
|    | コピー            |         | コピー           | копия   |       |
|    | さげます【さげる2】     | (下げます)  | さげまーす         | понижать  |       |
|    | します(きれいに)【する3】 |         | しまーす          | зд. очищать, делать чистым  |       |
|    | しめます【しめる2】     |         | しめまーす         | закрывать   | ス     |
|    | シャワー           |         | シャワー          | душ   | ス     |
|    | しょくぶつ          |         | しょくぶつ         | растения  |       |

| か  | ことば               | かんじ       | アクセント            | ロシアご                                   | スクリプト |
|----|-------------------|-----------|------------------|--|-------|
|    | しんぶんし             |           | しんぶんし            | газетная бумага                        |       |
|    | スーパー              |           | スーパー             | супермаркет                            |       |
|    | すぐ                |           | すぐ               | сразу                                  |       |
|    | すずしい              |           | すずしい             | прохладный (освежающе прохладный)      | ス     |
|    | せいかつ              |           | せいかつ             | жизнь                                  |       |
|    | たいせつ(な)           |           | たいせつ             | важный                                 | ス     |
|    | だいたい              |           | だいたい             | по большей части                       | ス     |
|    | だいどころ             |           | だいどころ            | кухня                                  |       |
|    | つきます(でんきが)【つく1】   |           | つきまーす            | включаться (об электричестве)          |       |
|    | つけます(でんきを)【つける2】  |           | つけまーす            | включать (свет)                        |       |
|    | できるだけ             |           | できるだけ            | насколько возможно                     |       |
|    | でんき               | 電気        | でーんき             | электричество                          |       |
|    | ドア                |           | ドーア              | дверь                                  |       |
|    | ながします【ながす1】       |           | ながしまーす           | выливать, сливать                      |       |
|    | ビン                |           | ビーン              | бутылка                                |       |
|    | ふくろ               |           | ふくろー             | мешок, пакет                           |       |
|    | プラ(プラスチック)        |           | プーラ(プラスチーック)     | пластик                                |       |
|    | へらします【へらす1】       |           | へらしまーす           | уменьшать количество                   |       |
|    | まど                |           | まーど              | окно                                   |       |
|    | むずかしい             |           | むずかしい、<br>むずかしーい | сложный                                | ス     |
|    | むだ(な)             |           | むだ               | бесполезный                            |       |
|    | むだにします            |           | むだにしまーす          | тратить напрасно                       |       |
|    | もったいない            |           | もったいなーい          | напрасный                              |       |
|    | やぎ／やぎさん           | (八木／八木さん) | やぎー／やぎさん         | Яги (японская фамилия)                 |       |
|    | やくに たちます          |           | やくーに たちまーす       | быть полезным                          |       |
|    | よごします【よごす1】       |           | よごしまーす           | загрязнять                             |       |
|    | リサイクル(します)【(する3)】 |           | リサイークル           | переработка (перерабатывать)           |       |
|    | わけます【わける2】        |           | わけまーす            | разделять                              |       |
|    | わすれます【わすれる2】      |           | わすれまーす           | забывать                               |       |
| 16 | あかちゃん             | (赤ちゃん)    | あーかちゃん           | малыш, новорожденный                   |       |
|    | あきます【あきる2】        |           | あきまーす            | надоедать                              |       |
|    | あべ／あべさん           |           | あべー／あべさん         | Абэ (японская фамилия)                 |       |
|    | いります【いる1】         |           | いりまーす            | нужно                                  |       |
|    | うります【うる1】         |           | うりまーす            | продавать                              |       |
|    | おとうと              |           | おとうとー            | (мой) младший брат                     |       |
|    | おもちゃ              |           | おもーちゃ            | игрушка                                | ス     |
|    | かさ                |           | かーさ              | зонтик                                 |       |
|    | きんじょ              |           | きーんじょ            | окрестности                            |       |
|    | くだもの              |           | くだーもの            | фрукты                                 |       |
|    | くつ                |           | くつー              | туфли, обувь                           |       |
|    | クッション             |           | クーッション           | подушка                                |       |
|    | こうえん              |           | こうえん             | парк                                   |       |
|    | ジャム               |           | ジャーム             | джем                                   | ス     |
|    | ショップ              |           | ショーップ            | магазин                                |       |
|    | スーツケース            |           | スーツケーーす          | чемодан                                | ス     |
|    | すてき(な)            |           | すてき              | великолепный                           |       |
|    | ちかく               |           | ちーかく、ちかーく        | около, поблизости                      |       |
|    | ひつよう(な)           |           | ひつよう             | нужный, необходимый                    |       |
|    | ふえます【ふえる2】        |           | ふえまーす            | увеличиваться                          |       |
|    | ふとん               |           | ふとん              | фuton (матрас для сна)                 |       |
|    | フリーマーケット          |           | フリーマーケット         | блошинный рынок                        |       |
|    | ふるい               | 古い        | ふるーい             | старый                                 |       |
|    | プレゼント             |           | プレーゼント           | подарок                                | ス     |
|    | ベビーカー             |           | ベビーカー            | коляска                                | ス     |
|    | ベビーベッド            |           | ベビーベッド           | детская кроватка                       | ス     |
|    | よろこびます【よろこぶ1】     |           | よろこびまーす          | радоваться, веселиться                 | ス     |
|    | りんご               |           | りんご              | яблоко                                 | ス     |
|    | レンタルショップ          |           | レンタルショーップ        | магазин, где можно брать вещи в аренду |       |

| か       | ことば                            | かんじ        | アクセント                       | ロシアご  | スクリプト |
|---------|--------------------------------|------------|-----------------------------|---|-------|
| 17      | イタリア                           |            | イタリア                        | Италия  |       |
|         | いまから                           | 今から        | いまから                        | с сегодняшнего дня  | ス     |
|         | いままで                           | 今まで        | いままで                        | до сегодняшнего дня   |       |
|         | うみべのカフカ                        | 海辺のカフカ     | うみべのカフカ                     | "Кафка на пляже" (роман Харуки Мураками)                          | ス     |
|         | エキスポ ななじゅう おおさか / EXPO'70 おおさか | EXPO'70 大阪 | エキスポ ななじゅう おおさか             | ЭКСПО-70 в Осака  |       |
|         | エキスポ / EXPO                    |            | エキスポ                        | выставка  |       |
|         | おかもとたろう                        | 岡本太郎       | おかもとたろう                     | Окамото Таро (художник)   |       |
|         | おぼえます【おぼえる2】                   |            | おぼえます                       | запоминать, помнить   |       |
|         | オリンピック                         |            | オリンピック                      | Олимпиада   |       |
|         | おんがくか                          | (音楽家)      | おんがくか                       | музыкант  |       |
|         | か / ~か                         | (~家)       | ~か                          | вопросительная частица, в русском языке обозначает знак вопроса ? |       |
|         | がいこく                           | 外国         | がいこく                        | зарубежная страна, граница  |       |
|         | がが                             |            | がが                          | художник  |       |
|         | かがく                            |            | かがく                         | наука   |       |
|         | かがくしゃ                          |            | かがくしゃ                       | ученый  |       |
|         | がくせい                           | 学生         | がくせい                        | студент   |       |
|         | かけはし                           |            | かけはし                        | посредник   |       |
|         | かします【かす1】                      |            | かします                        | одалживать кому-то  | ス     |
|         | かつやく(します) (【する3】)              |            | かつやく                        | деятельность, активность (вести деятельность)                     |       |
|         | かんとく                           |            | かんとく                        | режиссер  |       |
|         | がんばります【がんばる1】                  |            | がんばります                      | стараться   |       |
|         | きこく(します) (【する3】)               |            | きこく                         | возвращение на родину (возвращаться на родину)                    |       |
|         | きっかけ                           |            | きっかけ                        | предлог, случай   |       |
|         | きょういく                          |            | きょういく                       | образование   |       |
|         | きょういくしゃ                        |            | きょういくしゃ                     | педагог   |       |
|         | きんメダル                          | 金メダル       | きんメダル                       | золотая медаль  |       |
|         | くろさわあきら                        | 黒澤明        | くろさわあきら                     | Акира Куросава (японский режиссер)                                |       |
|         | くろやなぎてつこ                       | 黒柳徹子       | くろやなぎてつこ                    | Тэцуко Куроянаги (известная японская телеведущая)                 |       |
|         | げいじゆつ                          |            | げいじゆつ                       | искусство   |       |
|         | げいじゆつか                         |            | げいじゆつか                      | работник сферы искусств   |       |
|         | けが                             |            | けが                          | рана  | ス     |
|         | ごとうみどり                         | 五嶋みどり      | ごとうみどり                      | Мидори Гото (японская скрипачка)                                  |       |
|         | さくひん                           |            | さくひん                        | произведение  |       |
|         | しあい                            |            | しあい                         | матч, соревнование  |       |
|         | シーディー / CD                     |            | シーディー                       | CD диск   |       |
|         | シーディープレーヤー / CDプレーヤー           |            | シーディープレーヤー                  | CD плейер   |       |
|         | しかいしゃ                          |            | しかいしゃ                       | ведущий   |       |
|         | しちにんのさむらい                      | 七人の侍       | しちにんのさむらい                   | "Семь самураев"   | ス     |
|         | しゃ(かがくしゃ) / ~しゃ                |            | _____                       | суффикс принадлежности к какой-либо профессии                     |       |
|         | じゅうどうか                         | (柔道家)      | じゅうどうか                      | дзюдока (спортсмен, занимающийся дзюдо)                           |       |
| しょう     |                                | しょう        | награда, приз, премия       |   |       |
| しょうせつ   |                                | しょうせつ      | роман                       |   |       |
| しょうせつか  |                                | しょうせつか     | писатель-романист           |   |       |
| じょゆう    |                                | じょゆう       | актриса                     |   |       |
| じんせい    | (人生)                           | じんせい       | жизнь                       |   |       |
| しんぜん    |                                | しんぜん       | дружеские отношения, дружба |   |       |
| しんぜんたいし | (しんぜん大使)                       | しんぜんたいし    | посол доброй воли           |   |       |
| スポーツ    |                                | スポーツ       | спорт                       |   |       |
| せかい     |                                | せかい        | мир                         |   |       |
| せかいじゅう  |                                | せかいじゅう     | по всему миру               | ス   |       |
| せんしゆ    |                                | せんしゆ       | спортсмен, атлет            |   |       |
| せんせい    | 先生                             | せんせい       | учитель                     |   |       |
| だいがく    | 大学                             | だいがく       | университет                 |   |       |

| か  | ことば                | かんじ               | アクセント           | ロシアご   | スクリプト |
|----|--------------------|-------------------|-----------------|--|-------|
|    | たいし                | (大使)              | たーいし            | посол  |       |
|    | だいファン              | 大ファン              | だいファーン          | большой фанат  | ス     |
|    | たいようのとう            | 太陽の塔              | たーいようのとーう       | Скульптура "Башня солнца"  |       |
|    | たしか                |                   | たーしか            | несомненный, достоверный   |       |
|    | たち／～たち             |                   | ——              | суффикс мн. числа  |       |
|    | つだうめこ              | 津田梅子              | つだうーめこ          | Умэко Цуда<br>(основатель первого женского университета в Японии)  |       |
|    | なくなります【なくなる1】      |                   | なくなりますーす        | скончаться   |       |
|    | ノーベルしょう            |                   | ノーベルーしょう        | Нобелевская премия   |       |
|    | バイオリニスト            |                   | バイオリニースト        | скрипач(ка)  |       |
|    | バイオリン              |                   | バイオリンー          | скрипка  |       |
|    | ひきます【ひく1】          |                   | ひきまーす           | играть (на муз. инструменте)   |       |
|    | ファン                |                   | ファーン            | болельщик, фанат   |       |
|    | ぶつりがく              | (物理学)             | ぶつりーがく          | физика   |       |
|    | ほか                 |                   | ほかー             | кроме, другой  |       |
|    | メダル                |                   | メダルー            | медаль   |       |
|    | もちろん               |                   | もちーろん           | конечно  | ス     |
|    | やましたやすひろ           | 山下泰裕              | やまーしたやすーひろ      | Ясухиро Ямасита<br>(японский олимпийский чемпион в дзюдо)  |       |
|    | ゆかわひでき             | 湯川秀樹              | ゆーかわひーでき        | Хидэки Юкава (японский физик-теоретик)   |       |
|    | ユニセフ(UNICEF)       |                   | ユーニセフ           | ЮНИСЕФ (Детский фонд ООН)  |       |
|    | らしょうもん             | 羅生門               | らしょーもん          | "Расёмон", японский фильм  | ス     |
|    | りゅうがく(します) (【する3】) | 留学(します)           | りゅうがくー          | стажировка (стажироваться)   |       |
| 18 | あに                 |                   | あーに             | (мой) старший брат   | ス     |
|    | あのころ               |                   | あのーころ           | те времена   | ス     |
|    | あまえます【あまえる2】       |                   | あまえまーす          | быть избалованным  |       |
|    | いいます【いう1】          | 言います              | いいまーす           | говорить   |       |
|    | いちばん               |                   | いちーばん           | номер один   |       |
|    | いっばん <じゅうどう>       |                   | いーっばん           | иппон (термин дзюдо) - самая высокая оценка, которую боец может получить в дзюдо                         | ス     |
|    | いぬ                 |                   | いぬー             | собака   |       |
|    | うれしい               |                   | うれしーい           | радостный, веселый   |       |
|    | オイルショック            |                   | オイルショーック        | нефтяной кризис  |       |
|    | おきます【おきる2】         | 起きます              | おきまーす           | просыпаться  |       |
|    | おしゃれます【おしゃれる3】     |                   | おしゃーれます         | прихорашиваться  |       |
|    | おそい                |                   | おそいー、おそーい       | медленный  |       |
|    | おとなしい              |                   | おとなしーい          | тихий, спокойный   | ス     |
|    | カタカナ               |                   | カタカーナ           | катакана (японская слоговая азбука для написания заимствованных слов, а также выделения какого-то слова) |       |
|    | かなしい               |                   | かなしいー、かなしーい     | печальный, грустный  |       |
|    | かんこく               | (韓国)              | かーんこく           | Южная Корея  |       |
|    | かんこくご              | (韓国語)             | かんこくごー          | корейский язык   |       |
|    | キャプテン              |                   | キャープテン          | капитан  |       |
|    | きょうみをもちます(～に)      | きょうみをもちま<br>す(～に) | きょーみをもちまーす      | заинтересоваться   | ス     |
|    | けっこん(します) (【する3】)  | 結婚(します)           | けっこんー           | брак, свадьба(жениться, выходить замуж)  |       |
|    | けんか(します) (【する3】)   |                   | けんかー            | ссора (ссориться)  |       |
|    | こいびと               |                   | こいびとー           | возлюбленный, парень, молодой человек  | ス     |
|    | こうこう               | 高校                | こうこうー           | старшая школа, старшие классы  |       |
|    | ごけっこん(けっこん)        | ご結婚(結婚)           | ごけっこんー          | (ваша) свадьба   | ス     |
|    | ごりょうしん(りょうしん)      |                   | ごりょーしん          | ваши, чьи-то родители (мои родители)   | ス     |
|    | ころ                 |                   | こーろ             | период   | ス     |
|    | サイン                |                   | サーイン            | знак, указатель  | ス     |
|    | さかい／さかいさん          |                   | さーかい／<br>さーかいさん | Сакаи (японская фамилия)   |       |
|    | さそいます【さそう1】        |                   | さそいまーす          | приглашать   |       |
|    | しかります【しかる1】        |                   | しかりまーす          | ругать   |       |

| か | ことば                 | かんじ      | アクセント        | ロシアご   | スクリプト |
|---|---------------------|----------|--------------|--|-------|
|   | しつれい(な)             |          | しつーれい        | грубый   | ス     |
|   | しゃかいじん              | (社会人)    | しゃかーいじん      | член общества  |       |
|   | しゅうしょく(します) (【する3】) |          | しゅうしょくー      | поиск работы, устройство на работу<br>(поступать на работу)    |       |
|   | しょうがくせい             | 小学生      | しょうがーくせい     | ученик начальной школы   | ス     |
|   | しょうがっこう             | 小学校      | しょうがーっこう     | начальная школа  |       |
|   | じん／～じん              | ～人       | ～じん          | национальность   | ス     |
|   | しんぶん                | (新聞)     | しんぶんー        | газета   |       |
|   | すすめます【すすめる2】        |          | すすめまーす       | предлагать, советовать   |       |
|   | せいせき                |          | せいせきー        | успехи, результат  | ス     |
|   | せんだいし               | 仙台市      | せんだーいし       | город Сэндай   |       |
|   | そつぎょう(します) (【する3】)  |          | そつぎょうー       | окончание учебного заведения<br>(оканчивать учебное заведение) | ス     |
|   | そと                  | 外        | そーと          | улица  |       |
|   | タイ                  |          | ターイ          | Таиланд  |       |
|   | タイご                 | タイ語      | タイごー         | тайский язык   |       |
|   | たいしょく(します) (【する3】)  |          | たいしょくー       | пенсия (выходить на пенсию)                                    |       |
|   | タイじん                | タイ人      | タイーじん        | таец   | ス     |
|   | ちち                  | 父        | ちーち、ちちー      | (мой) отец   |       |
|   | ちゅうがっこう             | 中学校      | ちゅうがーっこう     | средняя школа  |       |
|   | デート(します) (【する3】)    |          | デーと          | свидание (ходить на свидания)                                  |       |
|   | テスト                 |          | テーと          | тест, экзамен  |       |
|   | てんきん(します) (【する3】)   |          | てんきんー        | перевод по службе (перевестись по службе)                      |       |
|   | とうきょうオリンピック         | 東京オリンピック | とうきょうオリンピ－ック | Олимпиада в Токио  |       |
|   | とおく                 |          | とおくー         | далеко   | ス     |
|   | なががいい               |          | なーかが いーい     | в хороших отношениях   | ス     |
|   | ならいます【ならう1】         |          | ならいまーす       | учиться  |       |
|   | なんとか                |          | なーんとか        | как-нибудь   | ス     |
|   | にゅうがく               | (入学)     | にゅうがくー       | поступление в учебное заведение                                |       |
|   | ニュース                |          | ニュー－ス        | новость  | ス     |
|   | にんめ／～にんめ            | ～人目      | ～にんめー        | человек по счету (например, первый, второй)                    |       |
|   | パーティー               |          | パー－ティー       | вечеринка  |       |
|   | はずかしい               |          | はずかしーい       | стыдно   |       |
|   | はは                  | 母        | はーは          | (моя) мать   | ス     |
|   | ひどい(ひどく)            |          | ひどーい(ひどーく)   | ужасный  | ス     |
|   | ひとり                 | 1人／一人    | ひとーり         | один человек   |       |
|   | ふたり                 | 2人／二人    | ふたりー         | двое (два человека)  |       |
|   | ブラジル                |          | ブラジルー        | Бразилия   |       |
|   | フランスご               | フランス語    | フランスごー       | французский язык   |       |
|   | べんきょう(します) (【する3】)  | 勉強(します)  | べんきょうー       | занятия, учение, учёба (заниматься, учиться)                   |       |
|   | ほめます【ほめる2】          |          | ほめまーす        | хвалить  |       |
|   | もじ                  |          | もーじ          | буквы  |       |
|   | やっと                 |          | やっどー         | наконец  | ス     |
|   | ゆうしょく               |          | ゆうしょくー       | ужин   | ス     |
|   | よわい                 |          | よわーい         | слабый   | ス     |
|   | ラグビー                |          | ラーグビー        | регби  | ス     |
|   | ラグビーぶ               |          | ラグビ－ーぶ       | клуб регби   | ス     |
|   | りょうしん               |          | りょーうしん       | родители   |       |
|   | わざあり <じゅうどう>        |          | わざーあり        | вадза-ари (термин дзюдо)                                       | ス     |